fold lines

REPRESENTS MAXIMUM PRINT AREA

leaflet unfolded size 197.5 x 30mm

PHILIPS

AVENT

FSC

4213.354.4291.1

ENGLISH
For your child's safety and health
WARNING!
· Always use this product with adult supervision. · Never use feeding teats as a soother, to prevent choking hazard. · Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. · Always check food temperature before feeding. · It is not recommended to use a microwave to warm up baby's food or drinks. · Microwaves might alter the quality of food/drinks and destroy some valuable nutrients and it may produce localized high temperatures. · Therefore, take extra care if and when you heat up food in a microwave. · When heating up liquid or food in the microwave, please only place the container without screw ring, teat and cap. Always stir heated food to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. · Keep all components not in use out of the reach of children. · Do not allow child to play with small parts or walk/run while using bottles or cups. · Do not place in a heated oven. · Drinks other than milk and water, such as fruit juices and flavored sugary drinks are not recommended. If used, they should be well diluted and only used for limited periods, not constantly sipped. · Expressed breast milk can be stored in sterilized Philips Avent bottles/containers in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk. · Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. · Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Do not place components directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners. · Plastic material properties may be affected by sterilizing and high temperatures. This can affect the fit of the cap. · Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
Teats
· For hygiene reasons, we recommend replacing teats after 3 months. · Keep teats in a dry, covered container. · Do not store a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ('sterilizing solution') for longer than recommended, as this may weaken the teat.

HRVATSKI
Za sigurnost i zdravlje vašeg djeteta
UPOZORENJE!
· Proizvod se uvijek treba upotrebljavati pod nadzorom odrasle osobe. · Kako biste spriječili opasnost od gušenja, sisač za hranjenje nikada nemojte koristiti kao dudu za umirivanje ili smirivanje dojenčeta. · Stalno i produženo sisanje tekućine može uzrokovati kvarenje zubi. · Prije hranjenja djeteta obavezno provjerite temperaturu hrane. · Ne preporučuje se koristenje mikrovalne pećnice pri zagrijavanju hrane i napitaka za za dijete. · Mikrovalna pećnice mogu promijeniti kvalitetu hrane/napitaka i uništiti neke od vrijednih hranjivih sastojaka te proizvesti lokalizirane visoke temperature. Stoga, budite iznimno pažljivi ako i kada grijete hranu u mikrovalnoj pećnici. · Kada u mikrovalnoj pećnici grijete tekućinu ili hranu, postavite samo spremnik bez navojnog prstena, sisača i poklopca. Uvijek promiješajte hranu kako bi se ravnomjerno zagrijala i provjerite temperaturu prije posluživanja. · Sve dijelove koje ne koristite držite izvan i pogleda djece. · Nemojte dopustiti djeci da se igraju s malim dijelovima ili hodaju/trče dok koriste bočice ili čašice. · Nemojte stavljati u zagrijanu pećnicu. · Preporučuju se samo mlijeko i voda, a ne napitci kao što su voćni sokovi i zaslađena, aromatizirana pića. Ako se koriste, treba ih obilno razrijediti vodom i koristiti samo tijekom ograničenog razdoblja. · Izdojeno mlijeko može se pohraniti u steriliziranim Philips Avent bočicama/posudama u hladnjaku do 48 sati (ne u vratima) ili u zamrzivaču do 3 mjeseca. · Izdojeno mlijeko nikada nemojte ponovo zamrzavati, a u već zamrznuto izdojeno mlijeko nikada nemojte dodavati svježe izdojeno mlijeko. · Uvijek bacite ostatke izdojenog mlijeka nakon hranjenja. · Nemojte koristiti abrazivna ili antibakterijska sredstva za čišćenje. Nemojte stavljati sastavne dijelove izravno na površine očišćene antibakterijskim sredstvima za čišćenje. · Sterilizacija i visoke temperature mogu utjecati na svojstva plastičnog materijala. To može utjecati na postavljanje poklopca. · Prije svakog korištenja provjerite proizvod i povucite sisač za hranjenje u svim smjerovima. Bacite sve dijelove na kojima uočite prve znakove oštećenja ili dotrajalosti.
Sisača
· Iz higijenskih razloga preporučujemo zamjenu sisača nakon 3 mjeseca. · Sisač držite u suhoj posudi zatvorenoj poklopcem. · Sisač za hranjenje nemojte odlagati na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline i nemojte je ostavljati u sredstvu za dezinfekciju ("otopini za sterilizaciju") duže nego što se preporučuje jer je to može oslabiti.

ROMÂNĂ
Pentru siguranța și sănătatea bebelușului dvs.
AVERTISMENT!
· Acest produs se utilizează întotdeauna sub supravegherea adulților. · Nu utilizați niciodată tetinele pentru hrănire drept suzetă, pentru a evita pericolul de sufocare. · Suptul continuu și prelungit de lichide va cauza carierea dinților. · Verificați întotdeauna temperatura alimentelor înainte de hrănire. · Nu este recomandată utilizarea cuptorului cu microunde pentru încălzirea mâncării sau băuturilor bebelușului. · Microundele pot altera calitatea mâncării/băuturii și pot distruge anumite substanțe nutritive valoroase și pot produce temperaturi ridicate localizate. · Așadar, aveți mare grijă când și atunci când încălziți mâncarea în cuptorul cu microunde. · Atunci când încălziți lichide sau mâncare în cuptorul cu microunde, introduceți doar recipientul fără inelul cu filet, tetină și capac. · Amestecați întotdeauna alimentele încălzite pentru a asigura distribuția uniformă a căldurii și verificați temperatura înainte de servire. · Nu lăsa componentele neutilizate la îndemâna copiilor. · Nu lăsați copilul să se joace cu piesele de mici dimensiuni sau să meargă/alerge în timp ce folosește biberoane sau căni. · Nu introduceți într-un cuptor încălzit. · Alte băuturi, în afară de lapte și apă, precum sucuri de fructe și băuturi îndulcite aromate, nu sunt recomandate. Dacă sunt utilizate, trebuie să fie diluate și folosite doar pe perioade limitate, nu sorbite în mod constant. · Laptele matern poate fi păstrat în biberoane/recipiente Philips Avent sterilizate la frigider timp de până la 48 de ore (nu în ușă) sau în congelator timp de până la 3 luni. · Nu recongelați niciodată laptele matern sau nu adăugați lapte proaspăt peste laptele matern deja congelat. · Aruncați întotdeauna laptele matern rămas la sfârșitul unei mese. · Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau antibacterieni. Nu așezați componentele direct pe suprafețe care au fost curățate cu agenți de curățare antibacterieni. · Proprietățile materialelor plastice pot fi afectate de sterilizare și de temperaturile ridicate. Aceste acțiuni pot afecta potrivirea capacului. · Înainteaa fiecărei utilizări, verificați și trageți tetina în toate direcțiile. · Aruncați orice componentă la primele semne de deteriorare sau slăbire.
Tetinele
· Din motive de igienă, vă recomandăm să înlocuiți tetinele după 3 luni. · Păstrați tetinele într-un recipient uscat și acoperit. · Nu depuneți tetina în lumina directă a soarelui sau la căldură și nu o lăsați în dezinfectant ("soluție de sterilizare") pentru mai mult timp decât a fost recomandat, deoarece acest lucru ar putea slăbi tetina.

SRPSKI
Za bezbednost i zdravlje vašeg deteta
UPOZORENJE!
· Ovaj proizvod koristite isključivo uz nadzor odraslih. · Nikada nemojte da koristite cucle za hranjenje kao sredstvo za umirivanje deteta da biste sprečili opasnost od gušenja. · Stalno sisanje tečnosti tokom dužeg vremenskog perioda izaziva kariјes. · Pre hranjenja uvek proverite temperaturu hrane. · Ne preporučuje se da koristite mikrotalasnu pećnicu za zagrevanje hrane ili napitaka za bebe. · Mikrotalasne pećnice mogu da promene kvalitet hrane/napitaka i unište neke dragocene hranljive materije i mogu da proizvedu lokalizovane visoke temperature. · Stoga posebno vodite računa ukoliko i kada zagrevate hranu u mikrotalasnoj pećnici. · Kada zagrevate tečnost ili hranu u mikrotalasnoj pećnici, stavite u pećnicu samo posudu bez prstena sa navojem, cucle i poklopca. Uvek promešajte zagrejanu hranu da biste omogućili ravnomernu raspodelu toplote i proverite temperaturu pre serviranja. · Sve komponente koje nisu u upotrebi držite van domašaja dece. · Nemojte da dozvolite da se deca igraju sitnim delovima niti da hodaju/trče dok koriste flašicu ili šolju. · Nemojte stavljati u zagrejanu pećnicu. · Ne preporučuje se upotreba napitaka osim mleka i vode, na primer napitaka poput voćnih sokova i aromatizovanih šećernih napitaka. Ukoliko se upotrebljavaju, trebalo bi ih dobro rastvoriti i koristiti samo ograničeno vreme, a ne za stalno pijuckanje. · Ispumpano majčino mleko možete da odložite i čuvate u sterilisanim Philips Avent flašicama/posudama u frižideru do 48 sati (ne u vratima) ili u zamrzivaču do 3 meseca. · Nikada nemojte ponovo da zamrzavate majčino mleko niti da dodajete sveže mleko u već zamrznuto mleko. · Uvek bacite mleko koje preostane na kraju hranjenja. · Nemojte da koristite abrazivna niti antibakterijska sredstva za čišćenje. Nemojte da stavljate delove direktno na površine koje su očišćene antibakterijskim sredstvima za čišćenje. · Postupak sterilisanja i visoke temperature mogu da utiču na svojstva plastičnog materijala. To može da utiče na uklapanje poklopca · Pre svake upotrebe pregledajte proizvod i povucite cuclu za hranjenje u svim smerovima. Bacite bilo koji deo čim uočite oštećenja ili znake da će doći do oštećenja.
Cucle
· Iz higijenskih razloga preporučuje se zamena cucle nakon 3 meseca. · Držite cucle u suvoj, poklopljoj posudi. · Nemojte čuvati dudu za hranjenje na direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti, niti je ostavljati u sredstvu za dezinfekciju ("rastvoru za sterilizaciju") duže nego što je potrebno jer to može oslabiti dudu.

БЪЛГАРСКИ
За безопасността и здравето на вашето дете
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
• Този продукт трябва да се използва само под надзора на възрастен. • Никога не използвайте биберони за хранене като залагани, за да предотвратите риска от задавяне. • Непрекъснатото и продължително сучене на течности ще доведе до разваляне на зъбите. • Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене. • Не поставяйте на използвайте микровълнова фурна за подгряване на бебешки храни и напитки. Микровълновите фурни могат да променят качеството на храните/напитките, да унищожат някои ценни хранителни съставки и да доведат до локализирани високи температури. Затова бъдете много внимателни, когато подгрявате храна в микровълновата фурна. • Когато подгрявате течност или храна в микровълновата фурна, поставяйте съд без винтов пръстен, биберон и капачка. Винаги разбърквайте затоплената храна, за да постигнете равномерна температура и проверявайте температурата преди сервиране. • Пазете всички компоненти, които не се използват, далече от деца. • Не позволявайте на детето да си играе с малките части или да върви/тича, докато използва бутилките или чашите. • Не поставяйте в загрята фурна. • Не се препоръчват други напитки освен мляко и вода, като например плодови сокове или подсладени сиропи. В случай че се употребяват такива напитки, те трябва да са добре разредени и да се пият само за ограничен период от време, а не постоянно. • Majčinata kърма може да се съхранява в стерилизирани бутилки/контейнери Philips Avent в хладилник до 48 часа (не на вратата на хладилника) или във фризер до 3 месеца. Никога не замразявайте повторно кърмата и не добавяйте новоизцедена кърма към вече замразената. • Винаги изхвърляйте кърмата, която е останала след кърменето.
• Не използвайте абразивни почистващи средства или антибактериални препарати. Не поставяйте компонентите директно върху повърхности, почистени с антибактериални препарати. • Стерилизацията и високите температури може да повлияят върху свойствата на пластмасовия материал. • Това може да се отрази на доброто прилягане на капачката. • Преди всяка употреба проверявайте и дърпайте биберона за хранене във всички посоки. Изхвърляйте частите при първите признаци на повреда или дефект.
Биберони
• По хигиенни съображения препоръчваме бибероните да се сменят на всеки 3 месеца. • Съхранявайте бибероните в сух затворен съд. • Не съхранявайте биберона за хранене на пряка слънчева светлина или при висока температура и не го оставяйте в дезинфектант (стерилизиращ разтвор) по-дълго от препоръчваното време, тъй като това може да намали здравината му.

РУССКИЙ
Безопасность и здоровье ребенка
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
• Изделие следует использовать под контролем взрослых. • Никогда не используйте соски для бутылочек в качестве пустышек — во избежание удушья. • Не следует смачивать соску в сладкой жидкости или в лекарственных препаратах, это может привести к разрушению зубов у ребенка. • Перед кормлением обязательно проверяйте температуру питания. • Не рекомендуется использовать микроволновую печь для подогрева напитков или питания для малыша. • Микроволновая печь может изменить качество продуктов или напитков и уничтожить некоторые ценные питательные вещества, а также она может вызвать местный разогрев продуктов до высоких температур. • Таким образом, будьте особенно осторожны при разогревании питания в микроволновой печи. • При разогревании жидкости или пищи в микроволновой печи ставьте в печь только контейнер — без фиксирующего кольца, соски и колпачка. Во избежание ожогов всегда перемешивайте подогретую в микроволновой печи пищу и проверяйте ее температуру. • Неиспользуемые части изделия берегите от детей. • Не позволяйте детям играть с мелкими частями изделия или использовать бутылочки или кружки во время прогулок или бега. • Не помещайте изделие в нагретую духовку. • Предназначено только для молока или воды. Не рекомендуется наливать фруктовые соки или сладкие ароматизированные напитки. Если такие напитки или соки все же используются, они должны быть хорошо разбавлены и не должны употребляться в течение продолжительного времени. • Сцеженное грудное молоко можно хранить в простерилизованных бутылочках или контейнерах Philips Avent в холодильнике не дольше 48 часов (не в дверце холодильника) или в морозильной камере не дольше 3 месяцев. Не замораживайте грудное молоко повторно и не добавляйте свежее грудное молоко в уже замороженное. • Всегда выливайте остатки молока, оставшиеся после кормления.
• Не используйте абразивные чистящие средства или антибактериальные препараты. Не помещайте компоненты изделия непосредственно на поверхности, обработанные антибактериальными чистящими средствами. • Стерилизация и воздействие высокой температуры могут повлиять на характеристики пластика. Это может повлиять на плотность прилегания крышки. • Перед каждым использованием внимательно проверяйте изделие, растягивайте соску во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа какой-либо детали, ее необходимо заменить.
Соски
• В гигиенических целях рекомендуется заменять соски каждые 3 месяца. • Храните соски в сухом закрытом контейнере. • Не подвергайте соску при хранении воздействию прямых солнечных лучей и тепла, не оставляйте в растворе дезинфицирующего средства дольше рекомендованного времени; несоблюдение этих условий может привести к повреждению соски.

УКРАЇНСЬКА
Для безпеки та здоров'я Вашої дитини
ОБЕРЕЖНО!
• Цим виробом слід користуватися лише під наглядом дорослих. • У жодному разі не користуйтеся сосками для годування як пустушками, оскільки це може призвести до задухи. • Постійне та тривале смоктання рідин призводить до псування зубів. • Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте температуру їжі. • Не рекомендовано розігрівати дитячу їжу та напої в мікрохвильовій печі. Мікрохвилі можуть погіршувати якість їжі й напоїв, руйнувати важливі поживні речовини та перегрівати окремі ділянки. Будьте особливо обережні, якщо використовуєте мікрохвильову піч. • Коли розігрваєте напої або їжу, ставте в мікрохвильову піч лише пляшечку без кришки, соски та кришки. Перемішуйте підігріту їжу для рівномірного розподілу тепла й перевіряйте температуру перед годуванням. • Усі компоненти, що не використовуються, тримайте в місці, недоступному для дітей. • Не дозволяйте дитині гратися з дрібними частинами або користуватися пляшечками чи чашками під час годування. • Не ставте в розігріту піч. • Не рекомендовано наливати в пляшечку інші напої, крім молока та води (наприклад, фруктові соки й ароматизовані солодкі напої). У разі вживання таких напоїв їх слід добре розводити й обмежувати час пиття, не дозволяючи постійного смоктання. • Зцежене грудне молоко можна зберігати в стерилізованих пляшечках чи ємностях Philips Avent до 48 годин у холодильнику (не на дверцятах) або до 3 місяців у морозильній камері. У жодному разі не заморожуйте грудне молоко вдруге й не додавайте свіже грудне молоко до замороженого. • Виливайте молоко, що залишилося після годування дитини. • Не використовуйте абразивні чи антибактеріальні засоби для чищення. Не кладіть частини безпосередньо на поверхні, які оброблено антибактеріальними засобами для чищення. • Стерилізація та високі температури можуть впливати на пластик, що може впливати на фіксацію ковпачка. • Перед кожним використанням вирій слід, перевіряти та тягнути соску для годування у всіх напрямках. У разі виявлення найменших ознак пошкодження будь-якої частини її потрібно викинути.
Соски
• З міркувань гігієни радимо міняти соски кожні 3 місяці. • Соски потрібно зберігати у сухій і закритій ємності. • Не зберігайте соску для годування під прямими сонячними променями, біля джерел тепла чи у дезинфікуючих засобах ("стерилізуючих розчинах") довше рекомендованого часу, оскільки це може її пошкодити.